



EPREUVE COMMUNE - FILIERES MP - PC - PSI - TSI - TPC

LANGUE VIVANTE FACULTATIVE :

ALLEMAND - ANGLAIS - ARABE - ESPAGNOL - ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE

Epreuve obligatoire pour l'EEIGM Nancy (filières PC et PSI)

Durée : 1 heure

N.B. : Le candidat attachera la plus grande importance à la clarté, à la précision et à la concision de la rédaction. Si un candidat est amené à repérer ce qui peut lui sembler être une erreur d'énoncé, il le signalera sur sa copie et devra poursuivre sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Définition et barème :

QCM en trois parties avec quatre propositions de réponse par item.

- | | | |
|------|----------------------------------|---------------------------------|
| I. | <u>Compréhension</u> : | 12 questions (10 points sur 20) |
| II. | <u>Lexique</u> : | 12 questions (5 points sur 20) |
| III. | <u>Compétence grammaticale</u> : | 15 questions (5 points sur 20) |

Réponse juste : +3

Pas de réponse : 0

Réponse fausse ou réponses multiples : -1

Instructions :

Lisez le texte et répondez ensuite aux questions.

Choisissez parmi les quatre propositions de réponse (A, B, C ou D) celle qui vous paraît la mieux adaptée. Il n'y a qu'une seule réponse possible pour chaque item.

Reportez votre choix sur la feuille de réponse.

Dictionnaire : autorisé pour l'arabe uniquement.

Index "alphabétique" :

Allemand : pages 2 à 6

Anglais : pages 7 à 11

Arabe : pages 12 à 17

Espagnol : pages 18 à 23

Italien : pages 24 à 28

Portugais : pages 29 à 33

Russe : pages 34 à 39

RUSSE

Россия и Франция на волне взаимного успеха

Перекрестный Год России – Франции успешно завершён. 8 декабря в Москве, на сцене Большого театра состоялась церемония официального закрытия Года, которую украсил гала-концерт звезд российского и французского балета.

"Подведение итогов титанического труда" - так характеризуют организаторы совместного Года России во Франции и Франции в России его финиш. Итоги эти, если верить цифрам, внушительные. 350 главных мероприятий, официально запланированных и профинансированных из бюджетов двух стран, в течение года "обросли" тремя тысячами "спутников", которые возникали по инициативе городов и регионов, общественных организаций, союзов франкофонов в России и русофонов во Франции. Причем львиную долю этого объема составили культурные события, а их свидетелями стали почти 5 миллионов французов и россиян – население небольшого государства.

Решение о том, чтобы провести "перекрестный год", было принято на уровне президентов России и Франции еще в 2007 году, сама же идея Года возникла и того ранее. "Совместная работа, которая велась более трех лет, принесла колоссальные результаты", - считает руководитель администрации президента РФ Сергей Нарышкин:

"У нас была и остается общая цель – это сближение наших двух стран и наших двух народов, укрепление так называемого человеческого фундамента нашего стратегического партнерства. Этот Год был решающим фактором, который позволил достичь цели".

Цель была достигнута различными способами. Это, прежде всего, многочисленные обменные мероприятия. Например, проходящие в Париже в эти дни гастроли петербургского Театра балета Бориса Эйфмана – это "русский ответ" на недавний "французский вызов": гастроли по России парижского театра "Комеди Франсез". Творческая поездка французских писателей на поезде "Блез Сандрар" по Транссибирской магистрали из Москвы во Владивосток – это некая "рифма" участию российских коллег во французском литературном фестивале "Удивительные путешественники".

Но, пожалуй, главным знаковым событием стал обмен выставками, открывший русско-французский Год. В Москве демонстрировались шедевры из парижского Национального музея Пабло Пикассо, а в Париже, в Лувре, развернулась гигантская экспозиция под названием "Святая Русь". Кстати, под впечатлением от русского христианского искусства Лувр решил создать у себя особый славянский зал.

Как сказал генеральный комиссар Года России во Франции Николя Шибаетф, "в России знают и любят Францию в силу ее богатого историко-культурного наследия. Но то же самое можно сказать и об отношении Франции к России".

"Россия всегда интригует французов как что-то беспредельное в пространстве, беспредельное в выражении чувств, беспредельное в драматизме истории, - сказал Николя Шибаетф. - И есть желание лучше понять страну и народ, о котором часто говорят, что мы с ним похожи. Но думаю, что мы очень разные и именно поэтому у нас есть взаимный интерес и желание общаться".

Наилучшим образом желание общаться проявилось в совместных культурных проектах, которыми был отмечен весь Год. В частности, во Франции прошла российско-французская премьера оперы выдающегося русского композитора Родиона Щедрина "Запечатленный ангел", а в московском Большом театре впервые исполнили оперу французского композитора Филиппа Фенелона "Вишневый сад" - по известнейшей пьесе Антона Чехова. В нескольких городах России увидели свет постановки современных французских театральных режиссеров. Деятелей театра поддержали молодые художники России и Франции, организовавшие совместную выставку "Визави", и разработчики "Интернет-фестиваля российского и французского кино" - он, кстати, продолжается в Сети до сих пор.

По мнению посла России во Франции Александра Орлова, "широта контактов перекрестного Года беспрецедентна".

"Повсюду, где бы я ни был во Франции – а мне приходится путешествовать по стране, посещать регионы, – везде я встречаю большой позитивный интерес к России, - рассказал Александр Орлов. - Франция на разных уровнях хочет развивать дружественные связи с нашей страной. За многолетние и даже вековые отношения между нашими странами произошло много интересных для обеих сторон событий, но такой инициативы, как Год России – Франции, еще не было".

"Перекрестный год послужит катализатором новых проектов" - к такому выводу приходят и организаторы, и участники Года России – Франции. Доказательств уже сегодня немало. Так, во время фестиваля интеллектуальной литературы в Москве, на котором Франция была почетным гостем, президент Французского института Ксавье Даркос объявил о начале уже в следующем, 2011 году трех совместных проектов.

Один касается книжного дела, второй – франко-российского культурного центра и третий - франко-российской академии кино. Особого попечения, по всеобщему мнению, требуют прямые контакты между людьми. А это значит, что нужно развивать взаимное изучение языков. Франция уже сделала свой шаг: открыла специальные русские секции в лицеях Ниццы и Сен-Жермен-ан-Ле, а на базе международного колледжа в Арле планирует организовать форум российско-французских переводчиков.

Что ж, российско-французский Год завершился, но его позитивным последствиям, кажется, не будет конца. Во всяком случае, в 2012 году, в соответствии с уже подписанными соглашениями, Россия и Франция вновь обменяются сезонами языка, литературы и культуры.

08. 12. 2010 г., Ольга Бугрова, *Голос России*
<http://rus.ruvr.ru/2010/12/08/36429419.html>

I. COMPRÉHENSION

Choisissez la réponse en vous référant au texte.

1. **Перекрёстный Год России – Франции успешно завершён.**
 - (A) Перекрёстный Год ещё не закончился.
 - (B) Перекрёстный Год закончился не так, как было запланировано.
 - (C) Ежегодная встреча российских и французских политиков подошла к концу.
 - (D) Перекрёстный Год прошёл с успехом.
2. **... "обросли" тремя тысячами "спутников"**
 - (A) События получили широкую огласку в прессе.
 - (B) Параллельно с главными мероприятиями прошли ещё три тысячи дополнительных событий.
 - (C) В главных мероприятиях Перекрёстного Года приняли участие три тысячи французов.
 - (D) Одним из главных событий стал запуск трёхтысячного русско-французского космического спутника.
3. **Этот Год был решающим фактором, который позволил достичь цели.**
 - (A) В этом году был заложен фундамент дипломатических отношений между Россией и Францией.
 - (B) Общей целью в этом году являлось создание русско-французской балетной труппы.
 - (C) Перекрёстный Год оказал самое большое влияние на сближение России и Франции и укрепление человеческих отношений.
 - (D) В этом году совместными усилиями российских и французских политиков удалось полностью устранить кризис.
4. **В нескольких городах России увидели свет постановки современных французских театральных режиссёров.**
 - (A) Жители сразу всех российских городов увидели, как работают французские режиссёры.
 - (B) Современные французские театральные режиссёры рассказали о секрете своего успеха.
 - (C) В нескольких российских городах были поставлены современные французские пьесы.
 - (D) В некоторых городах российские актёры стали играть на французском языке.
5. **он, кстати, продолжается в Сети до сих пор**
 - (A) Онлайн-фестиваль российского и французского кино до сих пор идёт в Интернете.
 - (B) Фестиваль осетинского кино до сих пор продолжается в Интернете.
 - (C) Сеть крупных российских магазинов устроила коммерческую акцию, продолжающуюся по сегодняшний день.
 - (D) Празднование Перекрёстного Года всё ещё продолжается в сети Интернет.
6. **широта контактов перекрёстного Года беспрецедентна**
 - (A) В этом году французы не шли на контакт с россиянами.
 - (B) Общение между французами и россиянами было таким же активным, как и раньше.
 - (C) Такого массового взаимодействия между Россией и Францией, как в этом году, не было ещё никогда.
 - (D) Благодаря новой мобильной связи, звонить из России во Францию стало намного дешевле.
7. **Перекрёстный год послужит катализатором новых проектов**
 - (A) Перекрёстный Год повторится в 2011 году.
 - (B) Перекрёстный Год послужит примером для других стран.
 - (C) Перекрёстный Год поможет рождению новых русско-французских проектов.
 - (D) Перекрёстный Год положил конец всем русско-французским проектам.
8. **Доказательств уже сегодня немало.**
 - (A) Уже сейчас многие факты утверждают это.
 - (B) Проблем на сегодняшний день немало.
 - (C) Уже сейчас это широко обсуждается в прессе.
 - (D) Многие математические теоремы уже доказаны.
9. **Особого попечения [...] требуют прямые контакты между людьми.**
 - (A) Человеческое общение требует денежных инвестиций.
 - (B) Человеческое общение и взаимодействие требуют особого внимания.
 - (C) Прямые контакты между французами и россиянами не должны развиваться.
 - (D) Для того, чтобы россияне могли напрямую общаться с французами, нужно особое письменное разрешение.

10. Итоги эти, если верить цифрам, внушительные.

- (A) Итоги года ещё предстоит подвести.
- (B) В результате Перекрёстного Года Россия и Франция понесли большие убытки.
- (C) Итоги года невозможно выразить в цифрах.
- (D) Был достигнут значительный результат.

11. Лувр решил создать у себя особый славянский зал.

- (A) В Лувре был создан особый зал, где продавалась водка и русские закуски.
- (B) В Лувр были приглашены представители всех славянских народов.
- (C) В Лувре будет специальный зал, посвящённый искусству славян.
- (D) Дирекция Лувра считает, что ничего особенного в славянском искусстве нет.

12. то же самое можно сказать и об отношении Франции к России

- (A) Россия во Франции очень непопулярна.
- (B) Во Франции никто ничего не может сказать о России.
- (C) Отношения между Россией и Францией – чисто дипломатические.
- (D) Во Франции знают и любят Россию в силу её богатого историко-культурного наследия.

II. LEXIQUE

Que signifient ces expressions ? Choisissez la réponse.

13. титанический

- (A) профессиональный
- (B) огромный
- (C) неблагодарный
- (D) небольшой

14. львиная доля

- (A) самая маленькая часть
- (B) небольшая часть
- (C) половина
- (D) самая большая часть

15. сближение

- (A) столкновение
- (B) конфликт
- (C) примирение
- (D) движение навстречу друг другу

16. укрепление

- (A) усиление
- (B) построение
- (C) ослабление
- (D) уничтожение

17. творческая

- (A) дружеская
- (B) новаторская
- (C) увлекательная
- (D) длительная

18. некая

- (A) какая-то
- (B) хорошая
- (C) никакая
- (D) плохая

19. удивительные

- (A) вопросительные
- (B) необыкновенные
- (C) богатые
- (D) бедные

20. под впечатлением

- (A) под управлением
- (B) под давлением
- (C) под влиянием
- (D) по приказу

21. беспредельное

- (A) беспомощное
- (B) безграничное
- (C) беспокойное
- (D) бессистемное

22. совместные

- (A) общие
- (B) интернациональные
- (C) современные
- (D) сезонные

23. **посещать**
(A) приезжать
(B) изучать
(C) постоянно жить
(D) критиковать

24. **развивать**
(A) тормозить
(B) расширять и углублять
(C) запрещать
(D) рекламировать

III. COMPÉTENCE GRAMMATICALE

Choisissez la réponse adéquate.

25. **Организаторы перекрёстного Года подвели ...**

- (A) итогами
(B) итогам
(C) итогов
(D) итоги

26. **На ... выступят звёзды балета.**

- (A) гала-концерту
(B) гала-концерт
(C) гала-концерты
(D) гала-концерте

27. **Официально ... мероприятия были проведены в срок.**

- (A) запланированные
(B) запланированный
(C) запланированных
(D) запланированными

28. **Общими усилиями ... значительные результаты.**

- (A) был достигнут
(B) быть достигнуты
(C) были достигнут
(D) были достигнуты

29. **В Париже ... петербургского Театра балета.**

- (A) прошла гастроль
(B) прошли гастролы
(C) прошёл гастролы
(D) прошли гастролей

30. **Французские писатели смотрели ... из окна поезда.**

- (A) в российские просторы
(B) на российские простор
(C) российских просторов
(D) на российские просторы

31. **..., они поделились своими впечатлениями.**

- (A) Вернувшись во Францию
(B) Вернулись во Францию
(C) Вернувшись из Францию
(D) Вернутся во Франции

32. **Многие посетители Лувра были под впечатлением от ...**

- (A) «Святой Руси»
(B) «Святая Русь»
(C) «Святая Руси»
(D) «Святой Русь»

33. **В статье в частности говорится о ... Родиона Щедрина.**

- (A) премьере опера
(B) премьерс опере
(C) премьеры оперы
(D) премьере оперы

34. **Новые проекты нужны ... отношений между Россией и Францией.**

- (A) укреплением
(B) из укрепления
(C) для укрепления
(D) для укреплений

35. **Французы будут изучать русский язык в недавно ... в лицах Ниццы и Сен-Жермен-ан-Ле.**

- (A) открытые секции
(B) открытых секциях
(C) открытыми секциях
(D) открытых секций

36. **Знание ... помогает в общении с иностранцами.**

- (A) разного языка
(B) разных языков
(C) разные языков
(D) разные языки

37. Россия и Франция ... на волне взаимного успеха.

- (A) находится
- (B) нашлись
- (C) находятся
- (D) найдутся

38. Российские проекты были направлены на то, ... пробудить у французов интерес к России.

- (A) где
- (B) зачем
- (C) если
- (D) чтобы

39. Закрытие перекрёстного Года носит чисто символический характер, поскольку сотрудничество двух стран будет ...

- (A) продолжаться
- (B) продолжится
- (C) продолжиться
- (D) продлиться

Fin de l'énoncé